

第15課

Aralin 15

けいそく けいりょう
計測・計量

Sukat at Timbang

第15課(1) Aralin 15 (1)

実習生のリンさんは、焼いたサバをオーブンから出すかどうか、指導員の鈴木さんに聞いています。

Tinanong ng trainee na si Lin-san sa tagapagturo na si Suzuki-san kung pwede ba niyang ilabas sa oven ang nilutong mackerel.

第15課(1) Aralin 15 (1)

リン: サバを^{ふん や}5分焼きました。もうオーブンから^だ出してもいいですか。

鈴木: ^{すずき おんど はか}温度を計りましょう。

リン: どうやって^{はか}計りますか。

鈴木: このセンサーを2センチぐらいサバに^い入れて、

^{おんど あんてい ま}温度が安定するまで^ま待ってください。

リン: はい。.....^{あんてい}安定しました。^ど40度です。

鈴木: ^{すずき}じゃ、あと^{ふん や}3分焼いて。

リン: ^{ふん}3分ですね。わかりました。

L: Niluto ko po ang mackerel ng limang minuto.
Pwede na po itong ilabas sa oven?

S: Sukatin muna natin ang temperatura.

L: Paano po ba susukatin?

S: Ilagay ang sensor na ito mga 2cm sa loob ng mackerel at hintayin na maging stable ang temperatura.

L: Opo. ...Stable na po. 40 degrees.

S: Sige, lutuin mo pa ng mga tatlong minuto.

L: Tatlong minuto po. Naintindihan ko po.

第15課(2) Aralin 15 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんと作業場にいます。リンさんは工場内の温度が高いと感じています。

Ang trainee na si Lin-san at ang tagapagturo na si Suzuki-san ay nasa loob ng trabaho. Pakiramdam ni Lin-san ang temperatura sa loob ng pabrika ay mataas.

第15課(2) Aralin 15 (2)

リン: ^{あつ}ちょっと暑いですね。

L: Medyo mainit po.

鈴木: ^{すずき}そうだな。

S: Oo nga noh.

リン: ^{おんどけい み き}温度計を見て来ます。

L: Tingnan ko po muna ang thermometer.

鈴木: ^{すずき ねが}お願い。

S: Sige.

リン: ^{おんど あ ど}温度が上がって、24度になりました。

L: Ang temperatura ay tumaas sa 24 degree.

鈴木: ^{すずき ちょうし わる}エアコンの調子が悪いかもしれないな。

S: Maaring sira ang air conditioner.

^{かくにん く}エアコンを確認して来るよ。

I-tsek ko ang air conditioner.

リン: ^{ねが}はい、お願いします。

L: Sige po.

第15課(3) Aralin 15 (3)

実習生のリンさんは、漬物の調味液が足りなくなったので、指導員の鈴木さんに報告しました。

Dahil sa seasoning liquid ng mga atsara ay iniulat ng trainee na si Lin-san ito sa tagapagturo na si Suzuki-san.

第15課(3) Aralin 15 (3)

リン: ^{すずき}鈴木さん、^{つけもの}漬物の^{ちょうみえき}調味液が^た足りません。

L: Suzuki-san, kulang po ang seasoning ng mga atsara.

Nakasulat po ba ito sa working procedures?

^{さぎょう}作業^{しじょ}指示書^かに書いてありますか。

S: Hindi. Hindi nakasulat ang dami kapag hindi sapat kaya ituturo ko sa iyo.

鈴木: ^{すずき}いや、^た足りない^{ぶんりょう}ときの分量^かは書いてないから、^{おし}教えるね。

L: Sige po.

リン: はい、^{ねが}お願いします。

S: Paghaluin ang 1L na tubig, 500ml na toyo at 500g na asukal.

鈴木: ^{すずき}水^{みず}1Lと^{さとう}しょうゆ^ま500mlと砂糖^ま500gを混ぜて。

L: Paghaluin ang 1L na tubig, 500ml na toyo at 500g na asukal. Naintindihan ko po.

リン: ^{みず}水^{さとう}1Lとしょうゆ^{さとう}500mlと砂糖^{さとう}500gですね。わかりました。